

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscce o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

### SUPPLEMENT

#### (SUPLEMENTO)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

#### ORDER

1/19/63 — Cus.

Shri Narana Ponderinata Sirvoicar, and officer temporarily appointed to Grade D, is appointed as Director of Customs Services with effect from 15th March, 1962.

*Tumkur Sivasankar*  
Lieutenant Governor

Panjim, 2nd March, 1963.

#### ORDER

1/8/62 — Cus.

In exercise of the powers vested in me under paragraph 4 of the Goa, Daman and Diu (Removal of Difficulties) Order, 1962, I hereby authorise the Customs Adviser to authenticate all orders in the name of the Lieutenant Governor or the Government of Goa, Daman and Diu, in so far as they relate to the work entrusted to the Customs Department.

2. This Order shall be deemed to have come into force on 26-7-1962.

*Tumkur Sivasankar*  
Lieutenant Governor

Panjim, 4th March, 1963.

#### Notification

DF-39-ICD-63/5374

I hereby appoint Shri V. V. Gokhale I. A. S. to be Ex-Officio Secretary of the Industries Department of the Government of Goa, Daman and Diu in addition to his duties as Director of Industries.

*Tumkur Sivasankar*  
Lieutenant Governor

Panjim, 6th March, 1963.

(Tradução)  
GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

#### Portaria

1/19/63 — Cus.

O Sr. Narana Ponderinata Sirvoicar, oficial temporariamente nomeado para o lugar de categoria D, é nomeado director dos Serviços das Alfândegas, com efeito a partir de 15 de Março de 1962.

*Tumkur Sivasankar*  
Governador-tenente

Pangim, 2 de Março de 1963.

#### Portaria

1/8/62 — Cus.

No uso das faculdades que me são conferidas ao abrigo do n.º 4 de «The Goa, Daman and Diu (Removal of Difficulties) Order, 1962», autorizo o Conselheiro Aduaneiro a autenticar, em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio, todas as ordens que se relacionem com o serviço a cargo dos Serviços das Alfândegas.

2. Esta portaria considerar-se-á como tendo entrado em vigor em 26 de Julho de 1962.

*Tumkur Sivasankar*  
Governador-tenente

Pangim, 4 de Março de 1963.

#### Despacho

DF-39-ICD-63/5374

O Sr. V. V. Gokhale, I. A. S., é nomeado Secretário, ex-officio, do Departamento de Indústrias do Governo de Goa, Damão e Dio, além de exercer as suas funções como director de Indústrias.

*Tumkur Sivasankar*  
Governador-tenente

Pangim, 6 de Março de 1963.

**ORDER**

The period of sixty days mentioned in clause I of the Order dated the 5th January 1963 published in the Government Gazette (Supplement) no. 1, Series II dated 7th January 1963 is hereby extended by another sixty days from the date of expiry of that period of sixty days, fixed by the above mentioned order.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*P. J. Fernandes*  
Chief Secretary

Panjim, 7th March, 1963.

**Notification**

On account of the increase in Central Duties, it is hereby notified that the selling prices of the following petroleum products will with effect from 2-3-1963 be as under:

Motor spirit: Retail selling price Rs. 731-71 n.p. per kilolitre.

High speed diesel oil: Retail selling price Rs. 627-25 n.p. per kilolitre.

*A. F. Couto*, Development Commissioner and Ex-officio Secretary to the Government.

Panjim, 5th March, 1963.

**Notification**

(POL-AU/63/IETCA/588)

It is notified for the information of mine owners and mineral ore exporter that the Government has decided to consider applications from them for the import of machinery and equipment for the mining industry out of their own foreign exchange holding in the foreign countries.

Applications for import licences in this respect may be submitted to the Import Export Trade Control Adviser, Secretariat, Panjim, by 15th March, 1963, in the prescribed «B» form giving full particulars of the machinery and equipment to be imported.

A declaration to the effect that these applications are against their own foreign exchange holding, may please be made on the top of the application and the covering letter.

*D. Chatterjee*, Import Export Trade Control Adviser.

Panjim, 5th March, 1963.

**Notification**

On account of the increase in Central Duties, it is hereby notified that the selling price of Superior Kerosene will with effect from 11th March, 1963 be as under:

Ilhas: Retail selling price 0.44 n.p. per litre.

Salsete and Mormugão: Retail selling price 0.43 n.p. per litre.

Other Concelhos: Retail selling price 0.44 n.p. per litre.

Ilhas: Retail selling price Rs. 9.38 n.p. per tin of 18 litre.

Salsete: Retail selling price Rs. 9.32 n.p. per tin of 18 litre.

Mormugão: Retail selling price Rs. 9.26 n.p. per tin of 18 litre.

Other Concelhos: Retail selling price Rs. 9.51 n.p. per tin of 18 litre.

Ilhas: Retail selling price: Rs. 9.60 n.p. per tin of 18,5 litre.

Salsete: Retail selling price Rs. 9.54 n.p. per tin of 18,5 litre.

Mormugão: Retail selling price Rs. 9.48 n.p. per tin of 18,5 litre.

Other Concelhos: Retail selling price Rs. 9.73 n.p. per tin of 18,5 litre.

*A. F. Couto*, Development Commissioner and Ex-officio Secretary to the Government.

Panjim, 8th March, 1963.

**Despacho**

É prorrogado por mais 60 dias, o período de 60 dias mencionado no n.º 1 do despacho de 5 de Janeiro de 1963, publicado em 'Suplemento ao Boletim Oficial n.º 1, 2.ª série, de 7 de Janeiro de 1963, contados da data do termo do aludido período de 60 dias, fixado no despacho acima referido.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*P. J. Fernandes*  
Secretário-Chefe

Pangim, 7 de Março de 1963.

**Aviso**

Em virtude do aumento nas taxas impostas pelo Governo Central, torna-se público que a partir de 2 de Março de 1963, os preços de venda dos produtos petrolíferos abaixo designados, passam a ser os seguintes:

Gasolina: Preço de venda a retalho Rps. 731-71 n.p., por quilolitro.

Gasóil: Preço de venda a retalho Rps. 627-25 n.p., por quilolitro.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento e Secretário ex-officio do Governo.

Pangim, 5 de Março de 1963.

**Aviso**

(POL-AU/63/IETCA/588)

Torna-se público para o conhecimento dos proprietários de minas e dos exportadores de minério que o Governo resolveu tomar em consideração os pedidos por eles feitos para a importação de máquinas e equipagem para a indústria mineira, utilizando da sua própria cambial em países estrangeiros.

Os pedidos para as licenças de importação para esse fim deverão ser formulados no impresso/modelo B e dirigidos ao Import Export Trade Control Adviser, Secretaria, em Pangim, até 15 de Março de 1963, fornecendo pormenores completos acerca das máquinas e equipagem a serem importadas.

A declaração no sentido de que esses pedidos são formulados com base na sua própria cambial, deverá ser feita no topo do respectivo pedido e na carta de remessa.

*D. Chatterjee*, Import Export Trade Control Adviser.

Pangim, 5 de Março de 1963.

**Aviso**

Em virtude do aumento nas taxas impostas pelo Governo Central, torna-se público que a partir de 11 de Março de 1963, os preços de venda de petróleo de qualidade superior, serão os seguintes:

Ilhas: Preço de venda a retalho 0.44 n.p., por litro.

Salsete e Mormugão: Preço de venda a retalho 0.43 n.p., por litro.

Outros concelhos: Preço de venda a retalho 0.44 n.p., por litro.

Ilhas: Preço de venda a retalho Rps. 9.38 n.p., por cada lata de 18 litros.

Salsete: Preço de venda a retalho Rps. 9.32 n.p., por cada lata de 18 litros.

Mormugão: Preço de venda a retalho Rps. 9.26 n.p., por cada lata de 18 litros.

Outros concelhos: Preço de venda a retalho Rps. 9.51 n.p., por cada lata de 18 litros.

Ilhas: Preço de venda a retalho Rps. 9.60 n.p., por cada lata de 18,5 litros.

Salsete: Preço de venda a retalho Rps. 9.54 n.p., por cada lata de 18,5 litros.

Mormugão: Preço de venda a retalho Rps. 9.48 n.p., por cada lata de 18,5 litros.

Outros concelhos: Preço de venda a retalho Rps. 9.73 n.p., por cada lata de 18,5 litros.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento e Secretário ex-officio do Governo.

Pangim, 8 de Março de 1963.

## Board of External Trade

## Notice

Further to the notice dated the 2nd January, 1963, issued by the Board of External Trade, published in the Government Gazette no. 1, series II (Supplement) dated 7th January, 1963, importer of goods lying in the Marmagao Harbour which have arrived till 13th December, 1962 and shipped after the expiry of the validity of the import licences issued in the second half of the year 1961, against orders placed and accepted within their validity, are hereby invited to apply within 10 days from the publication of this notice in the Government Gazette, for the revalidation of said licences. The application shall be accompanied by the respective import licences and relevant documents.

In cases where foreign exchange is required for such import the importer may apply for it in the same application with necessary supporting evidence.

Board of External Trade, Panjim, 7th March, 1963. — The President, *Redualdo da Costa*.

## Junta de Comércio Externo

## Aviso

Em aditamento ao aviso da Junta de Comércio Externo, de 2 de Janeiro de 1963, publicado em Suplemento ao *Boletim Oficial* n.º 1, 2.ª série, de 7 de Janeiro de 1963, os importadores de mercadorias que se encontram demoradas no Porto de Mormugão, chegadas até 13 de Dezembro de 1962 e embarcadas após ter expirado a validade das respectivas licenças de importação, emitidas no segundo semestre de 1961, mas cujas ordens foram colocadas e aceites dentro da validade da respectiva licença, são convidados a requerer, dentro do prazo de 10 dias contados da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, a revalidação das referidas licenças. Os pedidos deverão ser acompanhados da respectiva licença de importação e de outros documentos relevantes.

Nos casos em que os importadores necessitem de cambial para essas mercadorias importadas, poderão formular o pedido no mesmo requerimento, com a necessária justificação.

Junta de Comércio Externo, em Pangim, 7 de Março de 1963. — O Presidente, *Redualdo da Costa*.